

ENGLISH

MILL COFFEE GRINDER

Mill coffee grinder allows to control the coffee grinding degree for different ways of coffee making. The finer the grinding, the quicker the coffee is prepared, but the taste of ready drink may be bitter and harsh. And vice versa: if coffee grade is too coarse, the ready drink will taste weak and tasty. With proper grinding degree the ready coffee is strong but has no bitter aftertaste.

DESCRIPTION

- Coffee bean container lid
- Removable millstone
- Coffee bean container
- Grinding capacity control knob
- On/Off button «I/O»
- Ground coffee container lid
- Detachable ground coffee container
- Container installation place
- Grinding degree control knob

SAFETY MEASURES

Before using the coffee grinder, read these instructions carefully. Keep this instruction for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- Do not use the unit outdoors.
- Use only the accessories supplied.
- Before using the coffee grinder for the first time, wash all the removable parts thoroughly.
- Before using the unit make sure that all parts are set properly.
- The coffee grinder is intended only for grinding coffee beans.
- Do not switch the unit on, if the container (3) is empty.

The maximal continuous operation time is 1 minute; make at least 5 minute breaks between grinding cycles.

- If rotation of the millstone is hindered, unplug the unit and remove the obstruction, that hinders millstone rotation.
- Set the grinding level only after switching the coffee grinder on.
- Remove the ground coffee container (7) and open the lid of the coffee bean container (3) only after the unit is switched off and millstone rotation stops completely.
- Never leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit before cleaning or if you do not use it.
- Do not use the unit near hot surfaces (for instance, gas or electric stove, oven).
- Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not use the unit if the power cord is damaged.
- Do not try to repair the unit by yourself. If the unit has damages, apply to the authorized service center.
- To avoid risk of electric shock and fire, do not immerse the unit, the power cord and the power plug of the unit into water or any other liquids.

- If the unit was dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, and only then take it out of the water;
 - apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack coffee grinder.
- Before using the unit, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Remove the lid (1), ground coffee container (7) with the lid (6) and the millstone (2) by turning it in the direction of the arrow «UNLOCK» until bumping. Wash all remov-

able parts with warm water and a neutral detergent, then rinse and dry thoroughly.

- Wipe the inner surface of the bean container (3) with a slightly damp cloth, and then wipe the container dry.
- You can wipe the coffee grinder body with a soft damp cloth.
- Note! Do not put more than 125 g coffee beans into the container (3).
- Cover the container (3) with the lid (1).
- Turn the knob (4) to select the necessary ground coffee amount; depending on the amount of added coffee beans you can make 2-12 cups of fresh-ground coffee.

Measuring the coffee grinder
The maximal continuous operation time is 1 minute with a 5 minute subsequent break.

- Make sure that the removable millstone (2) is installed properly.
- Put coffee beans into the container (3).
- Note! Do not put more than 125 g coffee beans into the container (3).
- Cover the container (3) with the lid (1).
- Turn the knob (4) to select the necessary ground coffee amount; depending on the amount of added coffee beans you can make 2-12 cups of fresh-ground coffee.

Note:
Measuring ground coffee in «cups» is approximate, if the amount of ground coffee is insufficient or excessive, set the control knob (4) to smaller or bigger value next time.

The unit will not be switched on if the knob (4) is set to the position «OFF».

- Unwind the power cord completely and insert the power plug into the mains socket.
- Switch the unit on by pressing the button (5) «I/O».

Note: Before switching the unit on make sure that the lid (1) and the lid (6) of the ground coffee container (7) itself are installed properly; otherwise the coffee grinder will not be switched on.

- Turn the control knob (9) to set the required grinding degree:
 - «0» - coarse grinding
 - «4» - fine grinding.

ATTENTION! TO AVOID DAMAGE OF THE COFFEE GRINDER SET THE COFFEE GRINDING DEGREE BY TURNING THE CONTROL KNOB (9) ONLY AFTER SWITCHING THE UNIT ON.

- The coffee grinder is switched off automatically.
- To switch the coffee grinder off, if necessary, press the on/off button «I/O» (5).

Note:
If the container (2) becomes empty during operation, switch the coffee grinder off.

- Unplug the unit after operation.
- For the best taste of the ready drink grind only necessary amount of coffee beans right before the coffee making.
- To prevent the flavour degradation of ground coffee keep the fresh-ground coffee in tightly closed jars or in a vacuum package.

Cleaning and care

- Unplug the unit before cleaning.
- Wash all removable parts with warm water and a neutral detergent.
- You can wipe the coffee grinder body with a damp cloth.
- Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the coffee grinder, the power cord and power plug into water and other liquids.
- Do not wash the coffee grinder in a dish-washing machine.
- Keep the coffee grinder away from children in a dry cool place.

Delivery set

Coffee grinder – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Maximal power: 100 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

USE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack coffee grinder.
- Before using the unit, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Remove the lid (1), ground coffee container (7) with the lid (6) and the millstone (2) by turning it in the direction of the arrow «UNLOCK» until bumping. Wash all remov-

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and by the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

MAHLWERK-KAFFEEMÜHLE

Mahlwerk-Kaffeemühle ermöglicht die Regelung des Mahlgrads von Kaffeebohren für verschiedene Methoden der Kaffeezubereitung. Je feiner das Mahlgrad eingestellt wird, desto schneller erfolgt die Kaffeezubereitung, dabei aber kann der Kaffeeschmack bitter und derb sein. Und umgekehrt: falls das Mahlen zu grob ist, hat das Fertiggetränk einen ungesättigten, wässrigen Geschmack. Bei dem richtigen Mahlgrad ist der fertige Kaffee stark, aber ohne bitteren Beigeschmack.

BESCHREIBUNG

- Deckel des Kaffeebohrenbehälters
- Abnehmbare Mahlstein
- Kaffeebohrenbehälter
- Regler der Mahlmenge
- Ein-/Ausschalttaste «I/O»
- Deckel des Kaffeebohrenbehälters
- Abnehmbare Kaffeebohrenbehälter
- Aufstellungsplatz für den Behälter
- Mahlgradregler

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme der Kaffeemühle lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen Gesundheitsschaden oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass die Spannungsangaben und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Benutzen Sie nur das Zubehör, das zum Lieferumfang gehört.
- Vor der ersten Nutzung der Kaffeemühle müssen Sie alle abnehmbaren Teile sorgfältig abwaschen.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle Geräteeile korrekt installiert sind.
- Die Kaffeemühle ist nur für Kaffeebohrenvermahlung geeignet.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es keine ist.

Maximale Dauerbetriebszeit des Geräts beträgt 1 Minute, das Intervall zwischen den Betriebszyklen soll nicht weniger als 5 Minuten betragen.

- Trennen Sie das Gerät im Falle der Unterbrechung der Mahlstein-Drehung vom Stromnetz ab und beseitigen Sie die Ursache, die die Mahlstein-Drehung blockiert.
- Stellen Sie den Mahlgrad ein, nachdem Sie die Kaffeemühle eingeschaltet haben.
- Nehmen Sie den Kaffeebohrenbehälter (7) ab und machen Sie den Deckel des Kaffeebohrenbehälters (3) auf nur nach der Ausschaltung des Geräts und nach dem vollständigen Stoppen der Mahlstein-Drehung.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor der Reinigung immer ab, und auch wenn Sie es nicht benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Gas- oder Elektroherd, Backofen) zu benutzen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzlabel heiße Oberflächen und scharfe Modellanten nicht berührt.
- Greifen Sie den Stecker des Netzabels mit nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzlabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Im Falle der Beschädigung wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Tauschen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzlabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden.

- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie das Wasser nicht;
 - trennen Sie das Gerät vom Stromnetz sofort ab, nur danach dürfen Sie es aus dem Wasser holen;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren.
- Aus Kundensicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten oder Folien spielen. Erstickengefahr!

- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.

Achtung! Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten oder Folien spielen. Erstickengefahr!

- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

Delivery set
Coffee grinder – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Leistung: 100 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Anschlag drehen. Waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit Warmwasser und neutralem Waschmittel und trocknen Sie dieses sorgfältig ab.

- Waschen Sie die Innenoberfläche des Kaffeebohrenbehälters (3) mit einem leicht angefeuchteten Tuch und danach trocknen Sie den Behälter ab.
- Das Gehäuse der Kaffeemühle können Sie mit einem weichen feuchten Tuch abwischen.
- Stellen Sie den Mahlstein (2) zurück auf und drehen Sie ihn in die Richtung des Zeigers «LOCK» bis zum Einrasten des Mahlgradreglers (8).
- Machen Sie den Kaffeebohrenbehälter (7) mit dem Deckel (6) zu und stellen Sie den Behälter auf den Aufstellungsplatz (8) bis zum Einrasten auf.

Verwendung der Kaffeemühle
Maximale Dauerbetriebszeit des Geräts beträgt 1 Minute, mit nachfolgender Pause von 5 Minuten.

- Vergewissern Sie sich, dass der abnehmbare Mahlstein (2) richtig aufgestellt ist.
- Schützen Sie die Kaffeebohren in den Behälter (3) ein.

Anmerkung: Schützen Sie in den Behälter (3) nicht mehr als 125 g Kaffeebohren ein.

- Machen Sie den Behälter (3) mit dem Deckel (1) zu.
- Wählen Sie die notwendige Mahlmenge mittels des Reglers (4); abhängig von der Menge eingeschütteter Kaffeebohren können Sie frisch-gemahlene Kaffee für 2-12 Kaffeeassen zubereiten.

Anmerkung:
Die Menge des gemahlene Kaffees in «Tassen» ist ein ungefährer Wert, bei den unzureichenden oder überschüssigen Menge des gemahlene Kaffees können Sie den Griff des Reglers (4) beim folgenden Mahlen auf größeren oder weniger Wert einstellen.

Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn der Regler in die Position «OFF» eingestellt ist.

- Wickeln Sie das Netzlabel komplett ab und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.

Anmerkung: Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Deckel (1) und der Deckel (6) des Kaffeebohrenbehälters (7) und der Kaffeebohrenbehälter (7) selbst richtig aufgestellt sind, andernfalls schaltet sich die Kaffeemühle nicht ein.

- Stellen Sie den gewünschten Mahlgrad mittels des Reglers (9) ein:
 - 0 - Grobmahlen,
 - 4 - Feinmahlen.

ACHTUNG! UM AUSFALL DER KAFFEEMÜHLE ZU VERMEIDEN, STELLEN SIE DEN MAHLGRAD MITTELS DES REGLERS (9) NUR NACH DER EINSCHALTUNG DES GERÄTS EIN.

- Die Kaffeemühle wird nicht selbst automatisch ausgeschaltet, falls die Kaffeemühle auszu-schalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste «I/O» (5).

Anmerkung:
Falls es während des Betriebs keine Kaffeebohren im Behälter (2) mehr gibt, schalten Sie die Kaffeemühle aus.

- Nach der Beendigung des Betriebs ziehen Sie das Netzlabel aus der Steckdose heraus.
- Um den besten Geschmack des Fertiggetränks zu erreichen, ist es empfohlen, nur die notwendige Menge von Kaffeebohren unmittelbar vor der Kaffeezubereitung zu mahlen.
- Um die Verschlechterung der Geschmackseigenschaften vom gemahlene Kaffee zu vermeiden, bewahren Sie den frisch-gemahlene Kaffee in dicht geschlossenen Behältern oder in einer Vakuumverpackung auf.

Reinigung und Pflege

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit Warmwasser und neutralem Waschmittel ab.
- Das Gehäuse der Kaffeemühle können Sie mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Für die Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwaschmittel.
- Tauschen Sie die Kaffeemühle, das Netzlabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.
- Es ist nicht gestattet, die Kaffeemühle in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bewahren Sie die Kaffeemühle an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

Kaffeemühle – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Leistung: 100 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Händler, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchsüberhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

КОФЕМОЛКА ЖЕРНОВАЯ

Жерновая кофемолка позволяет регулировать степень помола кофейных зерен для разных способов приготовления кофе. Чем мельче помол, тем быстрее готовится кофе, но при этом вкус готового напитка может оказаться горьким и резким. И наоборот: если помол будет слишком крупным, готовый напиток будет иметь не очень насыщенный, водянистый вкус. При правильном подборке степени помола готовый кофе будет крепким, но без горького привкуса.

ОПИСАНИЕ

- Крышка контейнера для кофейных зерен
- Съемный жернов
- Контейнер для кофейных зерен
- Регулятор количества молотого кофе
- Кнопка включения/выключения «I/O»
- Крышка контейнера для молотого кофе
- Съемный контейнер для молотого кофе
- Место установки контейнера
- Регулятор степени помола

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации кофемолки внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда здоровью или его имуществу.

- Прежде чем подключить прибор к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в вашей сети.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.
- Перед первым использованием кофемолки тщательно промойте все съемные детали.
- Прежде чем начать пользоваться прибором, убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Кофемолка предназначена только для измельчения кофе в зернах.
- Не включайте прибор, если в контейнере (3) нет кофейных зерен.

Максимально допустимое время непрерывной работы – 1 минуту, между циклами помолы делайте перерыв не менее 5 минут.

- В случае затруднения вращения жернова отключите устройство от электрической сети и устраните причину, мешающую вращению жернова.

Устанавливайте степень помола только после включения кофемолки.

- Снимать контейнер для молотого кофе (7) и открывать крышку контейнера для зерен (3) можно только после выключения прибора и полной остановки вращения жернова.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

- Устройство должно быть отключено от электросети перед чистой или в том случае, если вы им не пользуетесь.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей (например, рядом с газовой плитой, духовым шкафом).
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром.

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неисправности обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания не погружайте корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Если прибор упал в воду:
 - не касайтесь воды;
 - немедленно отключите прибор от электрической сети, и только после этого можно достать из воды;
 - обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта кофемолки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, если только только, отвечающим за их безопасность, им не дано соответствующее и понятное им инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, если только только, отвечающим за их безопасность, им не дано соответствующее и понятное им инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

Комплект поставки

Кофемолка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальная мощность: 100 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 5 лет

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Извлеките кофемолку из упаковки.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению в электросети.
- Снимите крышку (1), контейнер для молотого кофе (7) с крышкой (6) и жернов (2).

поворнув его до упора в направлении стрелы «UNLOCK». Все съемные детали промойте теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства и тщательно просушите.

- Потрите внутреннюю поверхность контейнера для кофейных зерен (3) слегка влажной тканью, после этого вытрите контейнер насухо.
- Корпус кофемолки можно протирать мягкой влажной тряпкой.
- Установите жернов (2) на место и поверните его по направлению стрелки «LOCK» до щелчка регулятора степени помола (9).
- Закройте контейнер для молотого кофе (7) крышкой (6) и установите контейнер на место (8) до полной фиксации.

Эксплуатация кофемолки
Максимально допустимое время непрерывной работы – 1 минуту с последующим перерывом в течение 5 минут.

- Убедитесь в том, что съемный жернов (2) установлен правильно.
- Засыпьте в контейнер (3) зерна кофе.

Примечание: Не засыпайте в контейнер (3) более 125 г кофейных зерен.

- Закройте контейнер (3) крышкой (1).
- Поворотом регулятора (4) выберите необходимое количество молотого кофе; в зависимости от количества засыпанных зерен вы можете приготовить свежемолотый кофе для 2-12 чашек кофе.

Примечание:
Количество молотого кофе в «чашках» является приблизительным показателем, в случае недостаточного или избыточного количества молотого кофе ручку регулятора (4) при следующем помоле можно установить на большее или меньшее значение.

Устройство не включится, если регулятор (4) установлен в положение «OFF».

- Полностью размотайте сетевой шнур и вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Включите устройство, нажав на кнопку (5) «I/O».

Примечание: Перед включением устройства убедитесь в том, что крышка (1) и крышка (6) контейнера для молотого кофе (7), а также сам контейнер (7) установлены правильно, в противном случае кофемолка не включится.

- Поворотом регулятора (9) установите необходимое количество помола:
 - «0» - крупный помол,
 - «4» - мелкий помол.

ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВЫХОДА ИЗ СТРОЯ КОФЕМОЛКИ УСТАНАВЛИВАЙТЕ СТЕПЕНЬ ПОМОЛА КОФЕ ПОВОРОТОМ РЕГУЛЯТОРА (9) ТОЛЬКО ПОСЛЕ ВКЛЮЧЕНИЯ УСТРОЙСТВА.

- Отключение кофемолки происходит автоматически.
- Если необходимо выключить кофемолку, нажмите на кнопку включения/выключения «I/O» (5).

Примечание:

- Если во время работы зерно кофе в контейнере (2) закончилось, кофемолку следует выключить.**
- По окончании работы извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.**
- Для достижения наилучшего вкуса готового напитка рекомендуется периодически мыть лишь необходимое количество кофейных зерен непосредственно перед варкой кофе.**
- Чтобы не допустить ухудшения качества молотого кофе, свежемолотый кофе рекомендуется хранить в плотно закрытых банках или в вакуумной упаковке.**

Чистка и уход

- Перед чистой отключите прибор от электрической сети.
- Все съемные детали промойте теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства.
- Потрите внутреннюю поверхность контейнера для кофейных зерен (3) слегка влажной тканью, после этого вытрите контейнер насухо.
- Корпус кофемолки можно протирать влажной тряпкой.
- Установите жернов (2) на место и поверните его по направлению стрелки «LOCK» до щелчка регулятора степени помола (9).
- Закройте контейнер для молотого кофе (7) крышкой (6) и установите контейнер на место (8) до полной фиксации.

Эксплуатация кофемолки
Максимально допустимое время непрерывной работы – 1 минуту с последующим перерывом в течение 5 минут.

- Убедитесь в том, что съемный жернов (2) установлен правильно.
- Засыпьте в контейнер (3) зерна кофе.

Примечание: Не засыпайте в контейнер (3) более 125 г кофейных зерен.

- Закройте контейнер (3

ЧЕСКÝ

МЛÝНЕК НА КÁВУ С МЛЕЦИМ КАМЕНÝ

Мlýнек на кáву с млесцим камени уможлижує наставлєня jemнoсти млети кáвовých зrn pro рúзнé zpýсобы рýпiрavy кávy. Чím je млети jemнé-ší, tím je рýпiрava кávy рýчлєjší, алє чуť ho-тoвoгo нáпoю мóже бýти nahòркiя а проквашá. Наopak, pokud bude млети kávy рýчлiш hrubší, ho-тoвoý нáпoј bude vodnatý s nepříliš výraz-nou chuť. Při správném nastavení млети ho-тo-вoý нáпoј bude dost silný алє bez nahòркiє chutě.

POPIС

- Viko náсыпнику na kávová zrna
- Odnímatelný mlесci kámen
- Náсыпник na kávová zrna
- Regulátor nastavení množství помелтé kávy
- Тlačítko zapnutí/vypnutí 1/0
- Viko zásobníku na помелтоу kávy
- Odnímatelný zásобник na помелтоу kávy
- Místo instalování zásобníku
- Regulátor jemнoсти млети

БЕЗПЕЧНОСТНÝ ПОКУРKY

Před použitím přístroje si pozorně přečtёtё tudе užívatелeмoу příručku а uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití. Používejte přístroj pouze k účelům, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsоbít jeho poruchu, škodu na zdraví užívatelè nebo na jeho majetku.

- Než zapнётё přístroj do elektrické sítě se ujistěte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí elektrické sítě ve vašem domě.
- Neopouštějte přístroj při budovy.
- Používejte pouze příslušenství, které se dodává spolu s přístrojem.
- Před prvním použitím kávoмынку důkladně umyte všechny odnímatelné součástky. Než začnete přístroj používat, ujistěte se, že všechny součástky jsou správně namontované.
- Kávoмынk je určen pouze ke млети kávo-výнk.
- Nezapínejte přístroj, pokud v náсыпнику (3) nejsou kávové zrna.

Maximální přípustná doba nepřetržitého provozu - 1 minuta, mezi jednotlivými млети délejte přestávky minimálně 5 minut.

- Pokud mlесci kameny se тоčí obtížně, odpojte přístroj od elektrické sítě а odstraňte překážku, která zpomalení otáčení kamenu způsobila.
- Nastavte jemнoстí млети jenom po zapnutí мlýнку.

Sundat zásобник na млетоу kávy (7) а otevřít viko náсыпнику na зrna (3) lze jenom po vypnutí přístroje а аž se млети kameny úplně zastaví.

- Nepoužívejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti horkých předmětů (například vedle elektrického nebo plynového sporáku, trouby).
- Dbejte na to, aby se přívodní kabel po-чtýl ostrých hran nábytku а horkých povrchů.

- Nedotýkejte se vidlice přívodního kabelu mokřyma rukama.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným přívodním kabelem.
- Nikdy se nepokoušejte samostatně přístroj opravit. V případě jakýchkoli poruchy se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Аby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo vznícení nikdy nepoučtujte přístroj, přívodní kabel ani vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- V případě, že přístroj spadl do vody:
 - nedotýkejte se vody;
 - окамізітё odpojte přístroj od elektrické sítě а teprve potom můžete ho vyn-dat z vody;
 - оbратітё se к autorizované servis-nímu středisku pro kontrolu а případnou opravu мlýнку.

- Кvůli bezpečí dětí nenechávejte bez dohledu dítě sádky použíté při balení.
- Upozорnění! Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčkы nebo balicí folii. Nebezpečí zadušení!**
 - Nedovolujte dětem aby si s přístrojem hrá-ly.
 - Budte zvláště opatrní, pokud se v blízkosti zapnutého přístroje pohybují děti а osoby se sníženými schopnostmi.
 - Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schop-nostmi, jestliže osoba odpovědná за jejich bezpečnost jim nedá odpovídající а srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje а nepoučít je о nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.

PRÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PRĚPRAVNÝ POUŽITÍМ

Po přepravování nebo skladování přístroje je při nízké teplotě je nutné ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

- Vyneďte мlýнек z obalu.
- Ujistěte se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí v elektrické síti.
- Sundějte viko (1), zásобник na млетоу kávy (7) s víkem (6) а mlесci kameny (2) oteče-

ním ho na doraz ve směru šípky UNLOCK. Všechny odnímatelné součástky umyte vlažnou vodou s použitím neutrálního mycí-ho prostředku а důkladně osušte.

- Vytvёte vnitřní povrch náсыпнику na kávo-va urna (3) ležе navíčeným hadříkem, аle při udrácení, pokud bude млети kávy příliš hrubá, skřítí kávoмынку můžete utířít měkkou vlhkou látkou.
- Vlozte mlесci kamen (2) na své místo а oteč-te ho ve směru šípky LOCK, аž se ozve klapnutí regulátoru jemнoсти млети kávy (9).
- Zavěťте zásобник na млетоу kávy (7) víkem (6) а nasadte ho na své místo (8) na doraz.

Použití мlýнку na kávu
Maximální přípustná doba nepřetržitého provozu - 1 minuta, mezi jednotlivými млети délejte přestávky minimálně 5 minut.

- Ujistěte se, že odnímatelný mlесci kámen (2) je nasazen správně
- Nасыте kávová zrna do náсыпнику na зrna (3).

Poznámka: Nesypте do náсыпнику (3) více než 125 g kávovýч zrn najednou.

- Uzavřete náсыпник (3) víkem (1).
- Otáčením regulátoru (4) nastavte potřebné množství kávy podle množství nasypa-ných zrn müžete vytvořit čerstvé млетоу kávu pro 2-12 šálků nápoje.

Poznámka:
• Množství млетé kávy počítанé na šálky je pouze přibližné, v případě produkce-vání nedostatečného nebo přebytku-ného množství млетé kávy müžete při dalším млети regulátor (4) nastavit na větší nebo menší množství.

- Přístroj se nezapne, pokud regulátor (4) je v poloze OFF.**
- Rozviňte přívodní kabel na celou délku а vlozte vidlici přívodního kabelu do elektric-ké zásuvky.
- Zapнётё přístroj stisknutím tlačítka (5) 1/0.

Poznámka: Před zapnutím přístroje se ujistě-te, že viko (1) а viko (6) zásобнику na млетоу kávy (7) а samotný zásобник (7) jsou namon-továny správně, v opačném případě se мý-нек nezapne.

- Otáčením regulátoru (9) nastavte požado-vanou jemнoстí млети:
 - 0 – hrubé млети,
 - 4 – jemné млети.

UPOZORNĚNÍ

АBY НЕДОШЛО К ПОШКОЗЕНÍ KÁVOМÝNKU NASTAVUJTE JEMNOST МЛЕТИ KÁVY OTÁČENÍМ VOLÍČE (9) АŽ ПО ЗАПНУТÍМ ПРÍСТРОJE.

- Mlýнеk na kávu se vypne automaticky.
- Pokud je třeba мlýнек vypnout, stiskнётё tlačítko zapnutí/vypnutí 1/0 (5).

Poznámka:
– Pokud během provozu dojdou зrna в náсыпнику (2), je třeba мlýнек vypnout.

- Po ukončení používání vyndejte vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky.
- Pro dosažení nejlepší chutě připravované-ho nápoje je třeba semlít potřebné množ-ství kávovýч zrn bezprostředně před vaře-ním kávy.
- Аby nedošlo k zhoršení kvality млетé kávy, čerstvé semletou kávu doporučujeme skla-dovat в těsně uzavřených nádobách nebo ve vakuumové balení.

Čištění а údržba

- Před čištěním odpojte přístroj od electric-ké sítě.
- Všechny odnímatelné součástky umyte vlažnou vodou s použitím neutrálního mycí-ho prostředku.
- Skřítí kávoмынку müžete utířít měkkou vlh-kou látkou.
- Pro odstranění znečištění použijte jemné mycí prostředky, nepoužívejte k čištění drs-né kartáče ani abrazivní mycí prostředky.
- Nepoučtujte мlýнек, přívodní kabel ani vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- Nedávejte мlýнек do myčky nádobí.
- Skládajte мlýнек в suchém chladném mis-tě mimo dosah dětí.

Obsah balení

- Mlýнеk na kávu – 1 kus
- Užívatelská příруčka – 1 kus

Technické charakteristiky

Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Maximální příkon: 100 W

Vyrobcе si vyhrazuje právo měnit charakte-ristiky přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje - 5 let

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne pro-dejce přístroje. Při uplatňování nároku během záruční lhůty je třeba předložit doklad о zakou-pení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC а předpisem 2006/95/EC Evropské komise о nízkonapětových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

КАВОМОЛКА ЖОРНОВА

Жорнова кавомолка дозволяє регулювати міру помелу кавових зерен для різних способів приготування кави. Чим дрібніше помел, тим швидше готується каво, але при цьому смак готуваної напою може виявитися гірким і різ-ким. І навпаки: якщо помел буде дуже вели-ким, готовий напій матиме не дуже насичений, воднистий смак. При правильному підбиранні міри помелу готово кава буде міцною, але без гіркого присмаку.

ОПИС

- Кришка контейнера для кавових зерен
- Знімне жорно
- Контейнер для кавових зерен
- Регулювальник кількості меленої кави
- Кнопка включення/виключення «1/0»
- Кришка контейнера для меленої кави
- Зніминий контейнер для меленої кави
- Місце установки контейнера
- Регулювальник міри помелу

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації кавомолки уваж-но прочитайте дієкую інструкцію з експлуа-тації і зберігайте її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте при-стрій лише по його прямому призначенню, як вказано в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підключити прилад до електро-мережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на приладі, напруги електромережі у вашому будинку.
- Не використовуйте прилад поза призначен-нями.
- Використовуйте лише те приладдя, яке входить в комплект постачання.
- Перед першим використанням кавомолки ретельно промийте всі знімані деталі.
- Перш ніж почати користуватися приладом, переконайтеся, що всі деталі встановлені правильно.

- Кавомолка призначена лише для подоби-рення кави в зернах.
- Не включайте прилад, якщо в контейнері (6) кришка меленої кави (7), а також сам контейнер (7) встановлені неправильно, інакше кавомолка не включиться.

Максимальна допустимий час безперервної роботи - 1 хвилина, між циклами поме-лу робіть перерву не менше 5 хвилин.

- В разі скрути обертання жорна відключи-те пристрій від електричної мережі і зучи-те причину, що заважає обертання жорна.
- Встановлюйте міру помелу лише після включення кавомолки.

- Знімати контейнер для меленої кави (7) і відхрипати кришку контейнера для зерен (3) можна лише після виключення приладу і повної зупинки обертання жорна.
- Не залишайте включений прилад без нагляду.
- Пристрій має бути відключений від елек-тросеті перед чистінням або в тому випадку, якщо ви їм не користуєтесь.
- Не використовуйте прилад поблизу гаряч-их поверхонь (наприклад, поряд з газо-вою або електричною плитою, духового шафи).

- Стежте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek мебелі в гарячих поверхнях.
- Не беріться за вілку мережевого шнура мокримй руками.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережевим шнуром.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні несправностей звертайтеся в авторизований (уповнова-жений) сервісний центр.

- Щоб уникнути поразки електричним стру-мом і спалуху не занурюйте корпус при-строю, мережевий шнур і вілку мережево-го шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Якщо прилад впаде у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно відключіте прилад від елек-тричної мережі, і лише після цього його можна дістати з води;
 - верніться в авторизований (уповнова-жений) сервісний центр для огляду або ремонту кавомолки.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задуси!

- Не дозволяйте дітям використовувати при-стрій в якості іграшки.
- Будьте особливо уважні, якщо поряд з при-строєм приладом знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для вико-ристання дітьми і особами з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що від-повідає за їх безпеку, ім не дані відповід-ні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильно-му використанні.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛІШЕ ДЛЯ ПОВТОРНОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необ-хідно витримати його при кімнатній темпе-ратурі не менше двох годин.

- Витягніть кавомолку з упаковки.
- Перед включенням переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напруг-і в електромережі.
- Зніміть кришку (1), контейнер для меле-ної кави (7) з кришкою (6) і жорно (2), обернувши його до упору у напрямку стріл-ки «UNLOCK». Всі знімані деталі промийте

теплою водою з додаванням нейтрально-го мийного засобу і ретельно просушіте.

- Протріть внутрішню поверхню контейне-ра для кавових зерен (3) злегка воло